

# 1.7

MON —  
/ 2024

CONCERT ON 4  
四台音樂會

8:00PM

Kyohei Sorita  
反田恭平  
© Mamoru Hori



## Concert from Tokyo: NDR Elbphilharmonie Orchestra 東京音樂會：德國北部電台易北愛樂廳樂團

Kyohei Sorita (piano)  
NDR Elbphilharmonie Orchestra / Alan Gilbert (conductor)  
反田恭平 (鋼琴)  
德國北部電台易北愛樂廳樂團 / 基爾拔 (指揮)

### BRAHMS

Piano Concerto No. 1 in D minor, Op. 15

Symphony No. 1 in C minor, Op. 68

### 布拉姆斯

D小調第一鋼琴協奏曲，作品15

C小調第一交響曲，作品68

50'

45'



Alan Gilbert  
基爾拔  
© Mamoru Hori

Recorded at  
Suntory Hall, Tokyo  
on 28/11/2023

2023年11月28日  
東京三得利音樂廳錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is available for 14 days  
本節目將提供十四日網上重溫



RTHK

FM 97.6

# 2.7 / 2024

## CONCERT ON 4 四台音樂會

### 8:00PM

Christian Tetzlaff  
特茨拉夫  
© Giorgia Bertazzi



## Bavarian Radio Symphony Orchestra: David Afkham and Christian Tetzlaff 巴伐利亞電台交響樂團：亞法甘與特茨拉夫

Christian Tetzlaff (violin)  
Bavarian Radio Symphony Orchestra / David Afkham (conductor)  
特茨拉夫 (小提琴)  
巴伐利亞電台交響樂團 / 亞法甘 (指揮)

**WEBERN**  
Passacaglia, Op. 1

**魏本**  
帕薩卡利亞，作品 1 11'

**BERG**  
Violin Concerto, 'To the memory of an angel'

**貝爾格**  
小提琴協奏曲，「紀念一位天使」 27'

**SCHMIDT**  
Symphony No. 4 in C major

**舒密特**  
C大調第四交響曲 46'

## CONCERT ON 4 (REPEAT) 四台音樂會 (重播)

### 3:00PM

Lucas Jussen &  
Arthur Jussen  
路卡·約臣與雅他·約臣  
© Soren Krabbe



## Danish National Symphony Orchestra: Dmitry Matvienko conducts Romeo and Juliet 丹麥國家交響樂團：馬特維恩高指揮羅密歐與朱麗葉

Lucas Jussen, Arthur Jussen (piano)  
Danish National Symphony Orchestra / Dmitri Matvienko (conductor)  
路卡·約臣、雅他·約臣 (鋼琴) / 丹麥國家交響樂團 / 馬特維恩高 (指揮)

**John ADAMS**  
*The Chairman Dances*

**約翰·亞當斯**  
《主席之舞》 12'

**POULENC**  
Concerto for Two Pianos in D minor

**浦朗克**  
D小調雙鋼琴協奏曲 20'

**PROKOFIEV**  
Excerpts from *Romeo and Juliet*, Op. 64

**浦羅歌菲夫**  
《羅密歐與朱麗葉》，作品 64 (選段) 50'



David Afkham  
特茨拉夫  
© Gisela Schenker

Recorded at  
Hercules Hall, Residenz, Munich  
on 17/11/2023

2023年11月17日  
慕尼黑黑皇宮海格力斯大廳錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is available for 30 days  
本節目將提供三十日網上重溫



Dmitri Matvienko  
馬特維恩高

Recorded at  
DR Concert House, Copenhagen  
on 2/11/2023

2023年11月2日  
哥本哈根丹麥電台音樂廳錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is not available for  
this programme

本節目不設網上重溫

# 3.7

WED 三  
/ 2024

CONCERT ON 4  
四台音樂會

8:00PM

Fabio Luisi  
路易斯  
© Monika Rittershaus



## Danish National Symphony Orchestra: Fabio Luisi and Scriabin 1

### 丹麥國家交響樂團：路易斯與史嘉爾亞賓第一交響曲

Ema Nikolovska (mezzo-soprano) / James Ley (tenor)  
The Danish National Concert Choir / Danish National Symphony Orchestra / Fabio Luisi (conductor)  
妮高蘿芙絲嘉 (女中音) / 李爾 (男高音)  
丹麥國家音樂會合唱團 / 丹麥國家交響樂團 / 路易斯 (指揮)

**SCHOENBERG**  
*Verklärte Nacht*, Op. 4

荀伯克  
《昇華之夜》，作品 4 31'

**SCRIABIN**  
Symphony No. 1 in E major, Op. 26

史嘉爾亞賓  
E大調第一交響曲，作品 26 54'

CONCERT ON 4 (REPEAT)  
四台音樂會 (重播)

3:00PM

Fazıl Say  
薩爾  
© Fethi Karaduman



## Chamber music from Switzerland: Fazıl Say plays Goldberg Variations

### 瑞士室樂音樂會：薩爾彈奏哥德堡變奏曲

Fazıl Say (piano)  
薩爾 (鋼琴)

**J. S. BACH**  
*Goldberg Variations*, BWV988

**J. S. 巴赫**  
《哥德堡變奏曲》，BWV988 54'



Ema Nikolovska  
妮高蘿芙絲嘉  
© Kaupo Kikkas

Recorded at  
DR Concert House, Copenhagen  
on 23/11/2023

2023年11月23日  
哥本哈根丹麥電台音樂廳錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is not available for  
this programme  
本節目不設網上重溫

Recorded at  
Fondation Pierre Gianadda,  
Martigny, Switzerland  
on 18/10/2023

2023年10月18日  
瑞士馬蒂尼皮耶·賈納達  
基金會博物館錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is available for 30 days  
本節目將提供三十日網上重溫

# 4.7

THU 四  
/ 2024

## CONCERT ON 4 四台音樂會

### 8:00PM

Amatis Piano Trio  
阿瑪堤斯鋼琴三重奏  
© Marco Borggreve



## Concert at Celje National Hall: Amatis Trio 采列國家大會堂音樂會：阿瑪堤斯三重奏

Amatis Piano Trio  
阿瑪堤斯鋼琴三重奏

**TARRODI**  
*Moorlands*

泰蘿迪  
《高沼地》 10'

**HAYDN**  
Piano Trio in C major, Hob.XV:27

海頓  
C大調鋼琴三重奏，Hob.XV:27 20'

**MENDELSSOHN**  
Piano Trio No. 1 in D minor, Op. 49

孟德爾遜  
D小調第一鋼琴三重奏，作品49 31'

## CONCERT ON 4 (REPEAT) 四台音樂會（重播）

### 3:00PM

Andrew Davis  
安德魯·戴維斯  
© Dario Acosta



## BBC Proms 2006: Anderson and Ravel 2006英國廣播公司逍遙音樂會：安德遜與拉威爾

Angelika Kirchschlager (mezzo-soprano)  
BBC Symphony Orchestra and Chorus / Andrew Davis (conductor)  
卻舒拉格 (女中音)  
英國廣播公司交響樂團及合唱團 / 安德魯·戴維斯 (指揮)

**Julian ANDERSON**  
*Heaven is Shy of Earth*

朱利安·安德遜  
《天地咫尺間》 33'

**RAVEL**  
*Daphnis et Chloé*

拉威爾  
《達夫尼與克洛埃》 55'



Angelika Kirchschlager  
卻舒拉格  
© Nikolaus Karlinsky

Recorded at  
the Royal Albert Hall, London  
on 6/8/2006

2006年8月6日  
倫敦皇家阿爾拔音樂廳錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is not available for  
this programme  
本節目不設網上重溫

Recorded at  
Celje National Hall, Slovenia  
on 19/10/2023

2023年10月19日  
斯洛文尼亞采列  
國家大會堂錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is available for 30 days  
本節目將提供三十日網上重溫

# 5.7

FRI 五  
/ 2024

## CONCERT ON 4 四台音樂會

### 8:00PM

Jaap van Zweden  
梵志登  
© Brad Trent



## HK Phil: Farewell to our Music Director

### 港樂：歡送梵志登音樂會

Hong Kong Philharmonic Orchestra / Jaap van Zweden (conductor)

香港管弦樂團 / 梵志登 (指揮)

#### OZNO

*Dragon Factors*, Op. 30

#### 龐樂思

《龍之因子》，作品30

10'

#### BEETHOVEN

Symphony No. 5 in C minor, Op. 67  
(1<sup>st</sup> Movement)

#### 貝多芬

C小調第五交響曲，作品67  
(第一樂章)

8'

#### RACHMANINOV

Symphony No. 2 in E minor, Op. 27  
(3<sup>rd</sup> Movement)

#### 拉赫曼尼諾夫

E小調第二交響曲，作品27  
(第三樂章)

15'

#### WAGNER

'Ride of the Valkyries', from *Die Walküre*

#### 華格納

「女武神的騎行」，選自《女武神》

6'

and more

及更多

## CONCERT ON 4 (REPEAT) 四台音樂會 (重播)

### 3:00PM

Charles Yang  
楊陽  
© Lauren Desberg



## Charles Yang + CCOHK

### 楊陽與香港城市室樂團

Charles Yang (violin / vocals / arranger)

Chamber Orchestra of Hong Kong / Vahan Mardirossian (conductor / piano)

楊陽 (小提琴 / 聲樂 / 編曲) / 香港城市室樂團 / 馬狄洛辛 (指揮 / 鋼琴)

#### MENDELSSOHN

Concerto for Piano, Violin and Strings  
in D minor, MWV O4

#### 孟德爾遜

D小調鋼琴、小提琴及弦樂協奏曲，  
MWV O4

37'

#### COPLAND

*Appalachian Spring Suite*

#### 柯普蘭

《阿帕拉契亞之春》組曲

25'

#### RAVEL

*Tzigane*

#### 拉威爾

《吉卜賽》

12'

Arr. **Charles YANG**

*The House of the Rising Sun*

#### 楊陽編

《日昇之屋》

6'

*Blackbird*

#### 《黑鳥》

6'

Presented by  
the Hong Kong Philharmonic  
Society Limited

Recorded at Hong Kong Cultural  
Centre Concert Hall  
on 25/6/2024 and 26/6/2024

香港管弦協會有限公司主辦

2024年6月25日及26日  
香港文化中心音樂廳錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is available for 1 year  
本節目將提供一年網上重溫



Vahan Mardirossian  
馬狄洛辛  
© Topaz Leung

Presented by  
City Chamber Orchestra of  
Hong Kong

Recorded at  
Hong Kong City Hall Concert  
Hall on 19/6/2024

香港城市室樂團主辦

2024年6月19日  
香港大會堂音樂廳錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is available for 1 year  
本節目將提供一年網上重溫



6.7 SAT 六  
/ 2024

CHAMBER RESONANCE:  
STUDIO 2 MUSIC SALON  
樂有所思：二號錄音室音樂沙龍

8:00PM

Zhang Ying  
張瑩



Chamber Resonance: Studio 2 Music Salon  
樂有所思：二號錄音室音樂沙龍

Zhang Ying (pipa) / Linda Yim (piano)  
張瑩 (琵琶) / 嚴翠珠 (鋼琴)

**WANG Danhong**

*Dress of Clouds, Face of Flowers*

**王丹紅**

《雲想花想》

12'

**LAW Wing-fai**

*A Thousand Sweeps*

**羅永暉**

《千章掃》

11'

**Ancient Melody**

*Verdant Scene Dotted with Floating Flowers*

**古曲**

《飛花點翠》

7'

**Ancient Melody** (LIU Dehai arr.)

*King Chu Doffs His Armour*

**古曲** (劉德海改編)

《霸王卸甲》

11'

**Ancient Melody** (LIU Dehai ed.)

*Chen-Sui*

**古曲** (劉德海演奏譜)

《陳隋》

8'

**LI Bochan**

*Late Autumn*

**李博禪**

《晚秋》

13'

With kind permission of Hong Kong Chinese Orchestra

承蒙香港中樂團允許參與演出



Linda Yim  
嚴翠珠

© Keith Hiro / HK Phil

Presented by RTHK Radio 4  
Live from RTHK Studio 2

香港電台第四台主辦  
香港電台二號錄音室現場直播

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is available for 1 year  
本節目將提供一年網上重溫

RTHK

F M 9 7 6

# 8.7

MON —  
/ 2024

## CONCERT ON 4 四台音樂會

### 8:00PM

Katia and  
Marielle Labèque  
拉伯克姊妹鋼琴二重奏  
© Umberto Nicoletti



## George Enescu Festival 2023 艾尼斯高音樂節 2023

Katia and Marielle Labèque (piano duo)  
Czech Philharmonic Orchestra / Manfred Honeck (conductor)  
拉伯克姊妹鋼琴二重奏 (鋼琴)  
捷克愛樂樂團 / 漢力克 (指揮)

### DESSNER

Concerto for Two Pianos

### 戴斯拿

雙鋼琴協奏曲

23'

### TCHAIKOVSKY

Symphony No. 5 in E minor, Op. 64

### 柴可夫斯基

E小調第五交響曲, 作品64

45'



**Manfred Honeck**  
漢力克  
© Todd Rosenberg

Recorded at  
Romanian Athenaeum, Bucharest  
on 30/8/2023

2023年8月30日  
布加勒斯特羅馬尼亞  
雅典娜音樂廳錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is available for 30 days  
本節目將提供三十日網上重溫

RTHK

F M 9 7 6

# 9.7

TUE 二  
/ 2024

## CONCERT ON 4 四台音樂會

### 8:00PM

Víkingur Ólafsson  
奧拉夫桑  
© Markus Jans



## San Francisco Symphony: Víkíngur Ólafsson plays John Adams 三藩市交響樂團：奧拉夫桑彈奏約翰·亞當斯

Víkingur Ólafsson (piano) / San Francisco Symphony Orchestra / Esa-Pekka Salonen (conductor)  
奧拉夫桑 (鋼琴) / 三藩市交響樂團 / 沙朗倫 (指揮)

### STUCKY

*Radical Light*

### 史德基

《極端光線》

18'

### John ADAMS

*Must the Devil Have All the Good Tunes?*

### 約翰·亞當斯

《魔鬼必歌妙音耶？》

29'

### SIBELIUS

Symphony No. 5 in E flat major, Op. 82

### 西貝流士

降E大調第五交響曲，作品82

34'

## CONCERT ON 4 (REPEAT) 四台音樂會 (重播)

### 3:00PM

Fabio Luisi  
路易斯  
© Monika Rittershaus



## Danish National Symphony Orchestra: Fabio Luisi and Scriabin 1 丹麥國家交響樂團：路易斯與史嘉爾亞賓第一交響曲

Ema Nikolovska (mezzo-soprano) / James Ley (tenor)  
The Danish National Concert Choir / Danish National Symphony Orchestra / Fabio Luisi (conductor)  
妮高蘿芙絲嘉 (女中音) / 李爾 (男高音)  
丹麥國家音樂會合唱團 / 丹麥國家交響樂團 / 路易斯 (指揮)

### SCHOENBERG

*Verklärte Nacht*, Op. 4

### 荀伯克

《昇華之夜》，作品4

31'

### SCRIABIN

Symphony No. 1 in E major, Op. 26

### 史嘉爾亞賓

E大調第一交響曲，作品26

54'



Esa-Pekka Salonen  
沙朗倫

Recorded at  
Louise M. Davies Symphony Hall,  
San Francisco  
on 23/6/2022

2022年6月23日  
三藩市路易斯戴維斯  
交響音樂廳錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is available for 7 days  
本節目將提供七日網上重溫



Ema Nikolovska  
妮高蘿芙絲嘉  
© Kaupo Kikkas

Recorded at  
DR Concert House, Copenhagen  
on 23/11/2023

2023年11月23日  
哥本哈根丹麥電台音樂廳錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is not available for  
this programme  
本節目不設網上重溫



# 10.7

WED 三  
/ 2024

## CONCERT ON 4 四台音樂會

### 8:00PM

Alban Gerhardt  
基克特  
© Kaupo Kikkas



## DSO Berlin: Marin Alsop & Alban Gerhardt 柏林德意志交響樂團：艾爾梭及基克特

Alban Gerhardt (cello) / Deutsches Symphonie-Orchester Berlin / Marin Alsop (conductor)  
基克特 (大提琴) / 柏林德意志交響樂團 / 艾爾梭 (指揮)

### MONTGOMERY

*Strum*

### 蒙哥馬利

《刷弦》

8'

### DEAN

Cello Concerto

### 甸恩

大提琴協奏曲

31'

### DVOŘÁK

Symphony No. 9 in E minor, Op. 95,  
'From the New World'

### 德伏扎克

E小調第九交響曲，作品95，  
「新世界」

43'

## CONCERT ON 4 (REPEAT) 四台音樂會 (重播)

### 3:00PM

Amatis Piano Trio  
阿瑪堤斯鋼琴三重奏  
© Foppe Schut



## Concert at Celje National Hall: Amatis Trio 采列國家大會堂音樂會：阿瑪堤斯三重奏

Amatis Piano Trio  
阿瑪堤斯鋼琴三重奏

### TARRODI

*Moorlands*

### 泰蘿迪

《高沼地》

10'

### HAYDN

Piano Trio in C major, Hob.XV:27

### 海頓

C大調鋼琴三重奏，Hob.XV:27

20'

### MENDELSSOHN

Piano Trio No. 1 in D minor, Op. 49

### 孟德爾遜

D小調第一鋼琴三重奏，作品49

31'



Marin Alsop  
艾爾梭  
© Platon

Recorded at  
Philharmonie, Berlin  
on 1/10/2023

2023年10月1日  
柏林愛樂廳錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is available for 30 days  
本節目將提供三十日網上重溫

Recorded at  
Celje National Hall, Slovenia  
on 19/10/2023

2023年10月19日  
斯洛文尼亞采列  
國家大會堂錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is available for 30 days  
本節目將提供三十日網上重溫

# 11.7

THU 四  
/ 2024

## CONCERT ON 4 四台音樂會

8:00PM Zagreb Woodwind Trio  
薩格勒布木管三重奏



### Concert at Celje National Hall: Zagreb Woodwind Trio 采列國家大會堂音樂會：薩格勒布木管三重奏

Zagreb Woodwind Trio  
薩格勒布木管三重奏

#### MOZART

Overture, from *Le nozze di Figaro*, K. 492

#### 莫扎特

《費加洛的婚禮》序曲, K. 492

7'

#### BEETHOVEN

Sextet in E flat major, Op. 71

#### 貝多芬

降E大調六重奏, 作品71

21'

#### NOVAČIĆ

*Butterflies*

#### 諾華卓殊

《蝴蝶》

8'

#### LONČARIĆ

*Routine*

#### 朗查力治

《常規》

16'

#### SMALYS

*Lyric Suite*

#### 史馬利斯

《抒情組曲》

15'

### CONCERT ON 4 (REPEAT) 四台音樂會 (重播)

3:00PM

Jaap van Zweden  
梵志登  
© Brad Trent



### HK Phil: Farewell to our Music Director 港樂：歡送梵志登音樂會

Hong Kong Philharmonic Orchestra / Jaap van Zweden (conductor)  
香港管弦樂團 / 梵志登 (指揮)

#### OZNO

*Dragon Factors*, Op. 30

#### 龐樂思

《龍之因子》, 作品30

10'

#### BEETHOVEN

Symphony No. 5 in C minor, Op. 67  
(1<sup>st</sup> Movement)

#### 貝多芬

C小調第五交響曲, 作品67  
(第一樂章)

8'

#### RACHMANINOV

Symphony No. 2 in E minor, Op. 27  
(3<sup>rd</sup> Movement)

#### 拉赫曼尼諾夫

E小調第二交響曲, 作品27  
(第三樂章)

15'

#### WAGNER

'Ride of the Valkyries', from *Die Walküre*

#### 華格納

「女武神的騎行」, 選自《女武神》

6'

and more

及更多

Recorded at  
Celje National Hall, Slovenia  
on 1/2/2024

2024年2月1日  
斯洛文尼亞采列  
國家大會堂錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is available for 30 days  
本節目將提供三十日網上重溫

Presented by  
the Hong Kong Philharmonic  
Society Limited

Recorded at Hong Kong Cultural  
Centre Concert Hall  
on 25/6/2024 and 26/6/2024

香港管弦協會有限公司主辦

2024年6月25日及26日  
香港文化中心音樂廳錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is available for 1 year  
本節目將提供一年網上重溫

# 12.7

FRI 五  
/ 2024

## CONCERT ON 4 四台音樂會

### 8:00PM

Olivier Latry  
拉特里  
© Deyan Parouchev



## BBC Proms 2008 英國廣播公司逍遙音樂節 2008

Olivier Latry (organ)  
Orchestre Philharmonique de Radio France / Myung-Whun Chung (conductor)  
拉特里 (管風琴)  
法國電台愛樂樂團 / 鄭明勳 (指揮)

### MESSIAEN

*L'Ascension* (solo organ version)  
*Et exspecto resurrectionem mortuorum*

### 梅湘

《基督升天》(管風琴獨奏版本) 27'  
《我期待亡者復活》 35'

### SAINT-SAENS

Symphony No. 3 in C minor, Op. 78, 'Organ'

### 聖桑

C小調第三交響曲，作品78，「管風琴」38'

## CONCERT ON 4 (REPEAT) 四台音樂會 (重播)

### 3:00PM

Zhang Ying  
張瑩



## Chamber Resonance: Studio 2 Music Salon 樂有所思：二號錄音室音樂沙龍

Zhang Ying (pipa) / Linda Yim (piano)  
張瑩 (琵琶) / 嚴翠珠 (鋼琴)

### WANG Danhong

*Dress of Clouds, Face of Flowers*

### 王丹紅

《雲想花想》 12'

### LAW Wing-fai

*A Thousand Sweeps*

### 羅永暉

《千章掃》 11'

### Ancient Melody

*Verdant Scene Dotted with Floating Flowers*

### 古曲

《飛花點翠》 7'

### Ancient Melody (LIU Dehai arr.)

*King Chu Doffs His Armour*

### 古曲 (劉德海改編)

《霸王卸甲》 11'

### Ancient Melody (LIU Dehai ed.)

*Chen-Sui*

### 古曲 (劉德海演奏譜)

《陳隋》 8'

### LI Bochan

*Late Autumn*

### 李博禪

《晚秋》 13'

With kind permission of Hong Kong Chinese Orchestra

承蒙香港中樂團允許參與演出



Myung-Whun Chung  
鄭明勳  
© Takafumi Ueno / Tokyo Phil

Recorded at  
Royal Albert Hall, London on  
21/7/2008

2008年7月21日  
倫敦皇家阿爾拔音樂廳錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is not available for  
this programme

本節目不設網上重溫



Linda Yim  
嚴翠珠  
© Keith Hiro / HK Phil

Presented by RTHK Radio 4  
Recorded at RTHK Studio 2  
on 6/7/2024

香港電台第四台主辦  
2024年7月6日  
香港電台二號錄音室錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is available for 1 year  
本節目將提供一年網上重溫

13.7 SAT 六  
/ 2024

CONCERT ON 4  
四台音樂會

8:00PM

Tokyo String Quartet  
東京弦樂四重奏  
© Marco Borggreve



## Live at the Wigmore 威格摩音樂廳的迴響

Tokyo String Quartet  
東京弦樂四重奏

### WEBERN

String Quartet, Op. 28

Rondo

### 魏本

弦樂四重奏，作品28

9'

迴旋曲

8'

### BEETHOVEN

String Quartet in C sharp minor, Op. 131

### 貝多芬

升C小調弦樂四重奏，作品131

38'

Recorded at  
the Wigmore Hall, London  
on 5/5/2008

2008年5月5日  
倫敦威格摩音樂廳錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is not available for  
this programme

本節目不設網上重溫

RTHK

F M 9 7 6

# 15.7

MON —  
/ 2024

CONCERT ON 4  
四台音樂會

8:00PM

Zubin Mehta  
梅達  
© Wilfried Hösl



## George Enescu Festival 2023 艾尼斯高音樂節 2023

Christiane Karg (soprano) / Michèle Losier (alto)  
Choir and Orchestra of the Maggio Musicale Fiorentino / Zubin Mehta (conductor)  
卡格 (女高音) / 露絲耶 (女低音)  
佛羅倫斯五月節樂團及合唱團 / 梅達 (指揮)

### MAHLER

Symphony No. 2 in C minor, 'Resurrection'

### 馬勒

C小調第二交響曲,「復活」

81'



Christiane Karg  
卡格  
© Gisela Schenker



Michèle Losier  
露絲耶  
© Isabele Francaix

Recorded at  
Palace Hall, Bucharest  
on 29/8/2023

2023年8月29日  
布加勒斯特皇宮大廳錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is available for 30 days  
本節目將提供三十日網上重溫



RTHK

F M 9 7 6



# 16.7

TUE 二  
/ 2024

## CONCERT ON 4 四台音樂會

### 8:00PM

Esa-Pekka Salonen  
沙朗倫

© Minna Hatinen /  
Finnish National Opera and Ballet



## San Francisco Symphony: Esa-Pekka Salonen conducts Beethoven 7 三藩市交響樂團：沙朗倫指揮貝七

San Francisco Symphony Orchestra / Esa-Pekka Salonen (conductor)  
三藩市交響樂團 / 沙朗倫 (指揮)

### KENDALL

*Tuxedo: Vasco 'de' Gama*

### 簡道

《燕尾服：「達」伽馬》

6'

### UnsuK CHIN

*Graffiti*

### 陳銀淑

《塗鴉》

24'

### BEETHOVEN

Symphony No. 7 in A major, Op. 92

### 貝多芬

A大調第七交響曲，作品92

38'

## CONCERT ON 4 (REPEAT) 四台音樂會 (重播)

### 3:00PM

Alban Gerhardt  
基克特  
© Kaupo Kikkas



## DSO Berlin: Marin Alsop & Alban Gerhardt 柏林德意志交響樂團：艾爾梭及基克特

Alban Gerhardt (cello) / Deutsches Symphonie-Orchester Berlin / Marin Alsop (conductor)  
基克特 (大提琴) / 柏林德意志交響樂團 / 艾爾梭 (指揮)

### MONTGOMERY

*Strum*

### 蒙哥馬利

《刷弦》

8'

### DEAN

Cello Concerto

### 甸恩

大提琴協奏曲

31'

### DVOŘÁK

Symphony No. 9 in E minor, Op. 95,  
'From the New World'

### 德伏扎克

E小調第九交響曲，作品95，  
「新世界」

43'

Recorded at  
Louise M. Davies Symphony Hall,  
San Francisco  
on 7/10/2021

2021年10月7日  
三藩市路易斯戴維斯  
交響音樂廳錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is available for 7 days  
本節目將提供七日網上重溫



Marin Alsop  
艾爾梭  
© Platon

Recorded at  
Philharmonie, Berlin  
on 1/10/2023

2023年10月1日  
柏林愛樂廳錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is available for 30 days  
本節目將提供三十日網上重溫

# 17.7

WED 三  
/ 2024

## CONCERT ON 4 四台音樂會

### 8:00PM

Maxim Emelyanychev  
葉梅里亞尼切夫  
© Andrej Grlic



## DSO Berlin: Maxim Emelyanychev & Vilde Frang 柏林德意志交響樂團：葉梅里亞尼切夫與法蘭

Vilde Frang (violin) / Deutsches Symphonie-Orchester Berlin / Maxim Emelyanychev (conductor)  
法蘭(小提琴) / 柏林德意志交響樂團 / 葉梅里亞尼切夫(指揮)

### HENSEL

Overture in C major

### 亨素

C大調序曲

10'

### SHOSTAKOVICH

Violin Concerto No. 1 in A minor, Op. 77

### 蕭斯達高維契

A小調第一小提琴協奏曲，作品77

35'

### BRAHMS

Symphony No. 2 in D major, Op. 73

### 布拉姆斯

D大調第二交響曲，作品73

43'

## CONCERT ON 4 (REPEAT) 四台音樂會(重播)

### 3:00PM

Zagreb Woodwind Trio  
薩格勒布木管三重奏



## Concert at Celje National Hall: Zagreb Woodwind Trio 采列國家大會堂音樂會：薩格勒布木管三重奏

Zagreb Woodwind Trio  
薩格勒布木管三重奏

### MOZART

Overture, from *Le nozze di Figaro*, K. 492

### 莫扎特

《費加洛的婚禮》序曲，K. 492

7'

### BEETHOVEN

Sextet in E flat major, Op. 71

### 貝多芬

降E大調六重奏，作品71

21'

### NOVAČIĆ

*Butterflies*

### 諾華卓殊

《蝴蝶》

8'

### LONČARIĆ

*Routine*

### 朗查力治

《常規》

16'

### SMALYS

*Lyric Suite*

### 史馬利斯

《抒情組曲》

15'



Vilde Frang

法蘭

© Marco Borggreve

Recorded at  
Philharmonie, Berlin  
on 5/11/2023

2023年11月5日  
柏林愛樂廳錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is available for 30 days  
本節目將提供三十日網上重溫

Recorded at  
Celje National Hall, Slovenia  
on 1/2/2024

2024年2月1日  
斯洛文尼亞采列  
國家大會堂錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is available for 30 days  
本節目將提供三十日網上重溫

18.7 THU 四  
/ 2024

CONCERT ON 4  
四台音樂會

8:00PM

Júlia Pusker  
佩舒嘉  
© Szilvia Csibi



ECHO Rising Stars: Júlia Pusker  
歐洲音樂廳聯盟新星系列：佩舒嘉

Júlia Pusker (violin) / Christia Hudziy (piano)  
佩舒嘉 (小提琴) / 哈施 (鋼琴)

YSAÏE

Sonata for Solo Violin in G minor, Op. 27/1

易沙意

G小調無伴奏小提琴奏鳴曲，作品27/1 19'

DEBUSSY

Violin Sonata in G minor, L. 140

德布西

G小調小提琴奏鳴曲，L. 140 15'

TANGUY

Three Pieces for solo violin

唐基

三首為無伴奏小提琴而作的樂曲 13'

BARTÓK

Rhapsody No. 2 for Violin and Piano, Sz. 86

巴托

第二小提琴及鋼琴狂想曲，Sz. 86 11'

CONCERT ON 4 (REPEAT)  
四台音樂會 (重播)

3:00PM

Olivier Latry  
拉特里  
© Deyan Parouchev



BBC Proms 2008  
英國廣播公司逍遙音樂節 2008

Olivier Latry (organ)  
Orchestre Philharmonique de Radio France / Myung-Whun Chung (conductor)  
拉特里 (管風琴)  
法國電台愛樂樂團 / 鄭明勳 (指揮)

MESSIAEN

*L'Ascension* (solo organ version)

梅湘

《基督升天》(管風琴獨奏版本) 27'

*Et exspecto resurrectionem mortuorum*

《我期待亡者復活》 35'

SAINT-SAENS

Symphony No. 3 in C minor, Op. 78, 'Organ'

聖桑

C小調第三交響曲，作品78，「管風琴」 38'



Christia Hudziy  
哈施

Recorded at  
MŰPA (Palace of Arts), Budapest  
on 11/11/2023

2023年11月11日  
布達佩斯藝術宮錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is available for 30 days  
本節目將提供三十日網上重溫



Myung-Whun Chung  
鄭明勳  
© Takafumi Ueno / Tokyo Phil

Recorded at  
Royal Albert Hall, London on  
21/7/2008

2008年7月21日  
倫敦皇家阿爾拔音樂廳錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is not available for  
this programme  
本節目不設網上重溫

# 19.7

FRI 五  
/ 2024

## CONCERT ON 4 四台音樂會

### 8:00PM

Seong-Jin Cho  
趙成珍  
© Christopher Koestlin / DG



## HK Phil: Season Finale: Tarmo Peltokoski & Seong-Jin Cho 港樂：樂季壓軸：佩多高斯基與趙成珍

Seong-Jin Cho (piano)  
Hong Kong Philharmonic Orchestra / Tarmo Peltokoski (conductor)  
趙成珍 (鋼琴)  
香港管弦樂團 / 佩多高斯基 (指揮)

### PROKOFIEV

Piano Concerto No. 2 in G minor, Op. 16

### 浦羅歌菲夫

G小調第二鋼琴協奏曲，作品16

35'

### MAHLER

Symphony No. 5 in C sharp minor

### 馬勒

升C小調第五交響曲

75'

## CONCERT ON 4 (REPEAT) 四台音樂會 (重播)

### 3:00PM

Tokyo String Quartet  
東京弦樂四重奏  
© Pete Checchia



## Live at the Wigmore 威格摩音樂廳的迴響

Tokyo String Quartet  
東京弦樂四重奏

### WEBERN

String Quartet, Op. 28

### 魏本

弦樂四重奏，作品28

9'

Rondo

迴旋曲

8'

### BEETHOVEN

String Quartet in C sharp minor, Op. 131

### 貝多芬

升C小調弦樂四重奏，作品131

38'



Tarmo Peltokoski  
佩多高斯基  
© Peter Rigaud

Presented by the Hong Kong  
Philharmonic Society Limited

Recorded at  
Hong Kong Cultural Centre  
Concert Hall on 5/7/2024

香港管弦協會有限公司主辦  
2024年7月5日  
香港文化中心音樂廳錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is available for 1 year  
本節目將提供一年網上重溫

Recorded at  
the Wigmore Hall, London  
on 5/5/2008

2008年5月5日  
倫敦威格摩音樂廳錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is not available for  
this programme  
本節目不設網上重溫

20.7 SAT 六  
/ 2024

CONCERT ON 4  
四台音樂會

8:00PM

Belcea Quartet  
貝切雅四重奏  
© Maurice Haas



Live at the Wigmore  
威格摩音樂廳的迴響

Belcea Quartet  
貝切雅四重奏

**WEBERN**

Five Movements for String Quartet, Op. 5

**魏本**

為弦樂四重奏而作的五個樂章，作品5 12'

**SCHUBERT**

String Quartet No. 14 in D minor, D. 810,  
'Death and the Maiden'

**舒伯特**

D小調第十四弦樂四重奏，D. 810， 45'  
「死神與少女」

Recorded at  
the Wigmore Hall, London  
on 12/5/2008

2008年5月12日  
倫敦威格摩音樂廳錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is not available for  
this programme  
本節目不設網上重溫

RTHK

F M 9 7 6



# 22.7

MON —  
/ 2024

CONCERT ON 4  
四台音樂會

8:00PM

Josep Pons  
龐士  
© Igor Cortadellas



## George Enescu Festival 2023 艾尼斯高音樂節 2023

Mathias Vidal (tenor) / Vincent Le Texier (baritone) / Lambert Wilson (narrator)  
Orchestre national du Capitole de Toulouse / Josep Pons (conductor)  
維度 (男高音) / 雷迪斯爾 (男中音) / 韋遜 (旁白)  
土魯斯市政廳國家樂團 / 龐士 (指揮)

### BERLIOZ

*Symphonie fantastique*, Op. 14

*Lélio, ou Le retour à la vie*, Op. 14b

### 白遼士

《幻想交響曲》，作品14

《里利奧或復生記》，作品14b

55'

63'



Mathias Vidal  
維度  
© Bruno Perroud



Vincent Le Texier  
雷迪斯爾  
© Alejandro Guerrero

Recorded at  
Palace Hall, Bucharest  
on 2/9/2023

2023年9月2日  
布加勒斯特皇宮大廳錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is available for 30 days  
本節目將提供三十日網上重溫

RTHK

F M 9 7 6

23.7 TUE 二  
/ 2024

CONCERT ON 4  
四台音樂會

8:00PM

Michael  
Tilson Thomas  
狄遜湯馬士  
© Kristen Loken



San Francisco Symphony:  
Michael Tilson Thomas' Notturmo

三藩市交響樂團：狄遜湯馬士的夜曲

Demarre McGill (flute)  
San Francisco Symphony Orchestra / Michael Tilson Thomas (conductor)  
麥基爾 (長笛)  
三藩市交響樂團 / 狄遜湯馬士 (指揮)

MOZART

Six German Dances, K. 509

莫扎特

六首德國舞曲, K. 509

13'

TILSON THOMAS

Notturmo

狄遜湯馬士

夜曲

16'

SCHUMANN

Symphony No. 1 in B flat major,  
Op. 38, 'Spring'

舒曼

降B大調第一交響曲,  
作品38,「春天」

33'

CONCERT ON 4 (REPEAT)  
四台音樂會 (重播)

3:00PM

Maxim Emelyanychev  
葉梅里亞尼切夫  
© Andrej Grilc



DSO Berlin: Maxim Emelyanychev & Vilde Frang  
柏林德意志交響樂團：葉梅里亞尼切夫與法蘭

Vilde Frang (violin) / Deutsches Symphonie-Orchester Berlin / Maxim Emelyanychev (conductor)  
法蘭 (小提琴) / 柏林德意志交響樂團 / 葉梅里亞尼切夫 (指揮)

HENSEL

Overture in C major

亨素

C大調序曲

10'

SHOSTAKOVICH

Violin Concerto No. 1 in A minor, Op. 77

蕭斯達高維契

A小調第一小提琴協奏曲, 作品77

35'

BRAHMS

Symphony No. 2 in D major, Op. 73

布拉姆斯

D大調第二交響曲, 作品73

43'



Demarre McGill  
麥基爾

Recorded at  
Louise M. Davies Symphony Hall,  
San Francisco on 13/11/2021

2021年11月13日  
三藩市路易斯戴維斯  
交響音樂廳錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is available for 30 days  
本節目將提供三十日網上重溫



Vilde Frang  
法蘭  
© Marco Borggreve

Recorded at  
Philharmonie, Berlin  
on 5/11/2023

2023年11月5日  
柏林愛樂廳錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is available for 30 days  
本節目將提供三十日網上重溫

# 24.7

WED 三  
/ 2024

## CONCERT ON 4 四台音樂會

### 8:00PM

Santtu-Matias Rouvali  
盧華利  
© Camilla Greenwell



## DSO Berlin: Santtu-Matias Rouvali & Vadim Gluzman 柏林德意志交響樂團：盧華利及告魯茲文

Vadim Gluzman (violin)  
Deutsches Symphonie-Orchester Berlin / Santtu-Matias Rouvali (conductor)  
告魯茲文 (大提琴)  
柏林德意志交響樂團 / 盧華利 (指揮)

<b>CLYNE</b> <i>Color Field</i>	卡蘭茵 《色域》	17'
<b>TCHAIKOVSKY</b> Violin Concerto in D major, Op. 35	柴可夫斯基 D大調小提琴協奏曲，作品35	33'
<b>SHOSTAKOVICH</b> Symphony No. 10 in E minor, Op. 93	蕭斯達高維契 E小調第十交響曲，作品93	56'

## CONCERT ON 4 (REPEAT) 四台音樂會 (重播)

### 3:00PM

Júlia Pusker  
佩舒嘉  
© Szilvia Csibi



## ECHO Rising Stars: Júlia Pusker 歐洲音樂廳聯盟新星系列：佩舒嘉

Júlia Pusker (violin) / Christia Hudziy (piano)  
佩舒嘉 (小提琴) / 哈施 (鋼琴)

<b>YSAÏE</b> Sonata for Solo Violin in G minor, Op. 27/1	易沙意 G小調無伴奏小提琴奏鳴曲，作品27/1	19'
<b>DEBUSSY</b> Violin Sonata in G minor, L. 140	德布西 G小調小提琴奏鳴曲，L. 140	15'
<b>TANGUY</b> Three Pieces for solo violin	唐基 三首為無伴奏小提琴而作的樂曲	13'
<b>BARTÓK</b> Rhapsody No. 2 for Violin and Piano, Sz. 86	巴托 第二小提琴及鋼琴狂想曲，Sz. 86	11'



Vadim Gluzman  
告魯茲文  
© Marco Borggreve

Recorded at  
Philharmonie, Berlin  
on 23/11/2023

2023年11月23日  
柏林愛樂廳錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is available for 30 days  
本節目將提供三十日網上重溫



Christia Hudziy  
哈施

Recorded at  
MŰPA (Palace of Arts), Budapest  
on 11/11/2023

2023年11月11日  
布達佩斯藝術宮錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is available for 30 days  
本節目將提供三十日網上重溫

# 25.7

THU 四  
/ 2024

## CONCERT ON 4 四台音樂會

### 8:00PM

Sonoro Quartet  
索羅洛四重奏



## ECHO Rising Stars: Sonoro Quartet 歐洲音樂廳聯盟新星系列：索羅洛四重奏

Sonoro Quartet  
索羅洛四重奏

### PERINPANATHAN

*Flight UL505*

### 佩蓮帕尼芬

《航班 UL505》

6'

### BARTÓK

String Quartet No. 5, Sz. 102

### 巴托

第五弦樂四重奏, Sz. 102

30'

### VAN PARYS

*Tsunami*

### 范·柏莉絲

《海嘯》

10'

### BEETHOVEN

String Quartet No. 9 in C major,  
Op. 59/3, 'Razumovsky'

### 貝多芬

C大調第九弦樂四重奏，  
作品59/3，「拉蘇莫夫斯基」

31'

## CONCERT ON 4 (REPEAT) 四台音樂會 (重播)

### 3:00PM

Seong-Jin Cho  
趙成珍

© Christopher Koestlin / DG



## HK Phil: Season Finale: Tarmo Peltokoski & Seong-Jin Cho 港樂：樂季壓軸：佩多高斯基與趙成珍

Seong-Jin Cho (piano)

Hong Kong Philharmonic Orchestra / Tarmo Peltokoski (conductor)

趙成珍 (鋼琴)

香港管弦樂團 / 佩多高斯基 (指揮)

### PROKOFIEV

Piano Concerto No. 2 in G minor, Op. 16

### 浦羅歌菲夫

G小調第二鋼琴協奏曲，作品16

35'

### MAHLER

Symphony No. 5 in C sharp minor

### 馬勒

升C小調第五交響曲

75'

Recorded at  
Philharmonie, Luxembourg  
on 24/10/2023  
2023年10月24日  
盧森堡愛樂廳錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is available for 30 days  
本節目將提供三十日網上重溫



Tarmo Peltokoski  
佩多高斯基  
© Peter Rigaud

Presented by the Hong Kong  
Philharmonic Society Limited

Recorded at  
Hong Kong Cultural Centre  
Concert Hall on 5/7/2024

香港管弦協會有限公司主辦  
2024年7月5日  
香港文化中心音樂廳錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is available for 1 year  
本節目將提供一年網上重溫

26.7 FRI 五  
/ 2024

CONCERT ON 4  
四台音樂會

8:00PM

Simon Rattle  
歷圖  
© Oliver Helbig



**BBC Proms 2008:**  
**The Berlin Philharmonic plays Shostakovich**  
**英國廣播公司逍遙音樂節 2008 : 柏林愛樂演奏蕭斯達高維契**

Berlin Philharmonic Orchestra / Simon Rattle (conductor)  
柏林愛樂樂團 / 歷圖 (指揮)

<b>BRAHMS</b> Symphony No. 3 in F major, Op. 90	<b>布拉姆斯</b> F大調第三交響曲, 作品90	35'
<b>SHOSTAKOVICH</b> Symphony No. 10 in E minor, Op. 93	<b>蕭斯達高維契</b> E小調第十交響曲, 作品93	54'

CONCERT ON 4 (REPEAT)  
四台音樂會 (重播)

3:00PM

Belcea Quartet  
貝切雅四重奏  
© Maurice Haas



**Live at the Wigmore**  
**威格摩音樂廳的迴響**

Belcea Quartet  
貝切雅四重奏

<b>WEBERN</b> Five Movements for String Quartet, Op. 5	<b>魏本</b> 為弦樂四重奏而作的五個樂章, 作品5	12'
<b>SCHUBERT</b> String Quartet No. 14 in D minor, D. 810, 'Death and the Maiden'	<b>舒伯特</b> D小調第十四弦樂四重奏, D. 810, '死神與少女'	45'

Recorded at  
Royal Albert Hall, London  
on 3/9/2008

2008年9月3日  
倫敦皇家阿爾拔音樂廳錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is not available for  
this programme  
本節目不設網上重溫

Recorded at  
the Wigmore Hall, London  
on 12/5/2008

2008年5月12日  
倫敦威格摩音樂廳錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is not available for  
this programme  
本節目不設網上重溫



# 27.7

SAT 六  
/ 2024

CONCERT ON 4  
四台音樂會

8:00PM

Emerson Quartet  
愛瑪遜弦樂四重奏  
© Jürgen Frank



## Live at the Wigmore 威格摩音樂廳的迴響

Emerson Quartet  
愛瑪遜弦樂四重奏

### SHOSTAKOVICH

String Quartet No. 13 in B flat minor,  
Op. 138

### 蕭斯達高維契

降B小調第十三弦樂四重奏，  
作品138

20'

### SCHUBERT

String Quartet No. 13 in A minor, D. 804

### 舒伯特

A小調第十三弦樂四重奏，D. 804

33'

Recorded at  
the Wigmore Hall, London  
on 17/11/2008

2008年11月17日  
倫敦威格摩音樂廳錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is not available for  
this programme  
本節目不設網上重溫

RTHK

F M 9 7 6

# 29.7

MON —  
/ 2024

CONCERT ON 4  
四台音樂會

8:00PM

Renaud Capuçon  
雷諾·卡普森  
© Universal Music



## George Enescu Festival 2023 艾尼斯高音樂節 2023

Renaud Capuçon (violin) / Michel Bouvard (organ)  
Romanian Radio Academic Chorus  
Orchestre national du Capitole de Toulouse / Christian Badea (conductor)  
雷諾·卡普森 (小提琴) / 保發特 (管風琴)  
羅馬尼亞電台學院合唱團  
土魯斯市政廳國家樂團 / 巴地亞 (指揮)

### ENESCU

*Isis*

### 艾尼斯高

《伊西斯》

15'

### CHAUSSON

*Poème, Op. 25*

### 蕭頌

《詩》，作品 25

17'

### RAVEL

*Tzigane*

### 拉威爾

《吉卜賽》

10'

### SAINT-SAËNS

Symphony No. 3 in C minor,  
Op. 78, 'Organ'

### 聖桑

C小調第三交響曲，  
作品 78，「管風琴」

36'



Michel Bouvard  
保發特

Recorded at  
Palace Hall, Bucharest  
on 1/9/2023

2023年9月1日  
布加勒斯特皇宮大廳錄音

PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is available for 30 days  
本節目將提供三十日網上重溫

RTHK

F M 9 7 6

# 30.7

TUE 二  
/ 2024

## CONCERT ON 4 四台音樂會

### 8:00PM

Esa-Pekka Salonen  
沙朗倫



## San Francisco Symphony: The Rite Of Spring 三藩市交響樂團：春之祭

Leila Josefowicz (violin)  
San Francisco Symphony Orchestra / Esa-Pekka Salonen (conductor)  
約絲科域芝 (小提琴)  
三藩市交響樂團 / 沙朗倫 (指揮)

### OGONEK

*Sleep & Unremembrance*

### 奧歌妮克

《睡與忘記》

11'

### STRAVINSKY

Violin Concerto in D major

### 史達拉汶斯基

D大調小提琴協奏曲

22'

*The Rite Of Spring* (1947 Version)

《春之祭》(1947年版本)

35'



Leila Josefowicz  
約絲科域芝  
© Tom Zimmeroff

Recorded at  
Louise M. Davies Symphony Hall,  
San Francisco  
on 10/3/2022

2022年3月10日  
三藩市路易斯戴維斯  
交響音樂廳錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is available for 7 days  
本節目將提供七日網上重溫

## CONCERT ON 4 (REPEAT) 四台音樂會 (重播)

### 3:00PM

Santtu-Matias Rouvali  
盧華利  
© Camilla Greenwell



## DSO Berlin: Santtu-Matias Rouvali & Vadim Gluzman 柏林德意志交響樂團：盧華利及告魯茲文

Vadim Gluzman (violin)  
Deutsches Symphonie-Orchester Berlin / Santtu-Matias Rouvali (conductor)  
告魯茲文 (小提琴)  
柏林德意志交響樂團 / 盧華利 (指揮)

### CLYNE

*Color Field*

### 卡蘭茵

《色域》

17'

### TCHAIKOVSKY

Violin Concerto in D major, Op. 35

### 柴可夫斯基

D大調小提琴協奏曲，作品35

33'

### SHOSTAKOVICH

Symphony No. 10 in E minor, Op. 93

### 蕭斯達高維契

E小調第十交響曲，作品93

56'



Vadim Gluzman  
告魯茲文  
© Marco Borggreve

Recorded at  
Philharmonie, Berlin  
on 23/11/2023

2023年11月23日  
柏林愛樂廳錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is available for 30 days  
本節目將提供三十日網上重溫

## CONCERT ON 4 四台音樂會

### 8:00PM

Håkan Hardenberger  
哈登伯格  
© Marco Borggreve



## DSO Berlin: Ingo Metzmacher & Håkan Hardenberger 柏林德意志交響樂團：麥斯馬赫與哈登伯格

Håkan Hardenberger (trumpet)  
Deutsches Symphonie-Orchester Berlin / Ingo Metzmacher (conductor)  
(original: German Symphony Orchestra, Berlin)  
哈登伯格 (小號) / 柏林德意志交響樂團 / 麥斯馬赫 (指揮)

### SCHUBERT

Entr'actes and Ballet Music,  
from *Rosamunde*, D. 797

### 舒伯特

幕間曲及芭蕾舞音樂，  
選目《羅沙蒙德》，D.797 27'

### NEUWIRTH

...*miramondo multiplo*...

### 奈域特

《……多角度看世界……》 19'

### SCHUBERT

Symphony No. 9 in C major,  
D. 944, 'Great'

### 舒伯特

C大調第九交響曲，  
D. 944，「偉大」 53'

## CONCERT ON 4 (REPEAT) 四台音樂會 (重播)

### 3:00PM

Sonoro Quartet  
索羅洛四重奏



## ECHO Rising Stars: Sonoro Quartet 歐洲音樂廳聯盟新星系列：索羅洛四重奏

Sonoro Quartet  
索羅洛四重奏

### PERINPANATHAN

*Flight UL505*

### 佩蓮帕尼芬

《航班 UL505》 6'

### BARTÓK

String Quartet No. 5, Sz. 102

### 巴托

第五弦樂四重奏，Sz. 102 30'

### VAN PARYS

*Tsunami*

### 范·柏莉絲

《海嘯》 10'

### BEETHOVEN

String Quartet No. 9 in C major,  
Op. 59/3, 'Razumovsky'

### 貝多芬

C大調第九弦樂四重奏，  
作品 59/3，「拉蘇莫夫斯基」 31'



Dmitri Matvienko  
馬特維恩高  
© Felix Broede

Recorded at  
Philharmonie, Berlin  
on 2/12/2023

2023年12月2日  
柏林愛樂廳錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is available for 30 days  
本節目將提供三十日網上重溫

Recorded at  
Philharmonie, Luxembourg  
on 24/10/2023

2023年10月24日  
盧森堡愛樂廳錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is available for 30 days  
本節目將提供三十日網上重溫

# 1.8 THU 四 / 2024

## CONCERT ON 4 四台音樂會

### 8:00PM

Robert Jindra  
燕德拉  
© Vojtěch Brtnicki



## Prague Radio Symphony Orchestra: Night of symphonic poems 布拉格電台交響樂團：交響詩之夜

Prague Radio Symphony Orchestra / Robert Jindra (conductor)  
布拉格電台交響樂團 / 燕德拉 (指揮)

### DVOŘÁK

*The Noon Witch*, Op. 108

### 德伏扎克

《正午的女巫》，作品108

14'

### FIBICH

*The Water Goblin*, Op. 15

### 費必治

《水妖》，作品15

17'

### SMETANA

*Richard III*, Op. 15

### 史密塔納

《李察三世》，作品15

15'

*Wallenstein's Camp*, Op. 14

《華倫斯坦的營地》，作品14

16'

*Hakon Jarl*, Op. 16

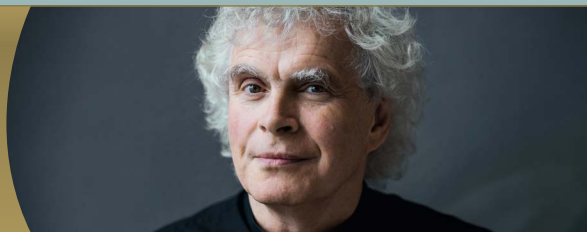
《哈康伯爵》，作品16

19'

## CONCERT ON 4 (REPEAT) 四台音樂會 (重播)

### 3:00PM

Simon Rattle  
歷圖  
© Oliver Helbig



## BBC Proms 2008: The Berlin Philharmonic plays Shostakovich 英國廣播公司逍遙音樂節2008：柏林愛樂演奏蕭斯達高維契

Berlin Philharmonic Orchestra / Simon Rattle (conductor)  
柏林愛樂樂團 / 歷圖 (指揮)

### BRAHMS

Symphony No. 3 in F major, Op. 90

### 布拉姆斯

F大調第三交響曲，作品90

35'

### SHOSTAKOVICH

Symphony No. 10 in E minor, Op. 93

### 蕭斯達高維契

E小調第十交響曲，作品93

54'

Recorded at  
Dvořák Hall, Rudolfinum, Prague  
on 29/1/2024

2024年1月29日  
布拉格魯道夫音樂廳  
德伏扎克廳錄音

PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is available for 30 days  
本節目將提供三十日網上重溫

Recorded at  
Royal Albert Hall, London  
on 3/9/2008

2008年9月3日  
倫敦皇家阿爾拔音樂廳錄音

PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is not available for  
this programme  
本節目不設網上重溫



# 2.8

FRI 五  
/ 2024

## CONCERT ON 4 四台音樂會

8:00PM

Yefim Bronfman  
布朗夫曼  
© Frank Stewart



### BBC Proms 2004: Prokofiev & Tchaikovsky 英國廣播公司逍遙音樂節 2004：浦羅歌菲夫與柴可夫斯基

Yefim Bronfman (piano)  
St. Petersburg Philharmonic Orchestra / Yuri Temirkanov (conductor)  
布朗夫曼 (鋼琴)  
聖彼得堡愛樂樂團 / 坦美卡諾夫 (指揮)

<b>GLINKA</b> Valse-fantaisie in B minor	<b>葛令卡</b> B小調幻想圓舞曲	9'
<b>PROKOFIEV</b> Piano Concerto No. 2 in G minor, Op. 16	<b>浦羅歌菲夫</b> G小調第二鋼琴協奏曲，作品16	30'
<b>TCHAIKOVSKY</b> Symphony No. 5 in E minor, Op. 64	<b>柴可夫斯基</b> E小調第五交響曲，作品64	42'

### CONCERT ON 4 (REPEAT) 四台音樂會 (重播)

3:00PM

Emerson Quartet  
愛瑪遜弦樂四重奏  
© Jürgen Frank



### Live at the Wigmore 威格摩音樂廳的迴響

Emerson Quartet  
愛瑪遜弦樂四重奏

<b>SHOSTAKOVICH</b> String Quartet No. 13 in B flat minor, Op. 138	<b>蕭斯達高維契</b> 降B小調第十三弦樂四重奏， 作品138	20'
<b>SCHUBERT</b> String Quartet No. 13 in A minor, D. 804	<b>舒伯特</b> A小調第十三弦樂四重奏，D. 804	33'

Recorded at  
Royal Albert Hall, London  
on 23/8/2004

2004年8月23日  
倫敦皇家阿爾拔音樂廳錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is not available for  
this programme

本節目不設網上重溫

Recorded at  
the Wigmore Hall, London  
on 17/11/2008

2008年11月17日  
倫敦威格摩音樂廳錄音

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is not available for  
this programme

本節目不設網上重溫

# 3.8 SAT 六 / 2024

**CHAMBER RESONANCE:  
STUDIO 2 MUSIC SALON**  
樂有所思：二號錄音室音樂沙龍

## 8:00PM

Loo Sze-wang  
盧思泓  
© Sky Lip



## Chamber Resonance: Studio 2 Music Salon 樂有所思：二號錄音室音樂沙龍

Loo Sze-wang (sheng) / Amelia Chan (violin) / Shelley Ng (piano) / Judy Ho (harp)  
盧思泓 (笙) / 陳詩韻 (小提琴) / 吳宇晴 (鋼琴) / 何靜文 (豎琴)

**LOO Sze-wang**

*Edge*

**盧思泓**

《刃》

5'

**Phil YOUNG** (LOO Sze-wang trans.)

*Dusk by the Fishing Boat*

**楊智華** (盧思泓移植)

《漁舟唱晚》

7'

**FAN Shang-e & Gesang DAJI**

(LOO Sze-wang arr.)

*Daybreak on a Snowy Mountain in Spring*

**范上娥、格桑達吉** (盧思泓編)

《雪山春曉》

6'

**ZHOU Chenglong**

*Voices of Yi*

**周成龍**

《彝音》

8'

**CHAN Hing-yan**

*Autumn Comes*

**陳慶恩**

《秋來》

14'

**LI Li-Chin**

*Form and Emptiness*

**李博禪**

《色空》

8'

**LAI Chiao-Shan**

*Passionless Valley*

**賴巧嫻**

《情谷》

12'

Presented by RTHK Radio 4  
Live from RTHK Studio 2

香港電台第四台主辦  
香港電台二號錄音室現場直播

▶ PROGRAMME INFO & ARCHIVE  
節目資料及重溫

Web archive is available for 1 year  
本節目將提供一年網上重溫

RTHK

F M 9 7 6